STAND. COM. REP. NO. 7

Honolulu, Hawaii

FEB 2 0 2015

RE: S.B. No. 895 S.D. 1

Honorable Donna Mercado Kim President of the Senate Twenty-Eighth State Legislature Regular Session of 2015 State of Hawaii

Madam:

Your Committees on Hawaiian Affairs and Government Operations, to which was referred S.B. No. 895 entitled:

"A BILL FOR AN ACT RELATING TO HAWAIIAN LANGUAGE,"

beg leave to report as follows:

The purpose and intent of this measure is to require that all newly created, replaced, or reprinted state and county documents, letterheads, symbols, and emblems contain accurate, appropriate, and authentic Hawaiian names and language.

Your Committees received testimony in support of this measure from the Office of Hawaiian Affairs and three individuals. Your Committees received testimony in opposition to this measure from the Center for Hawaiian Sovereignty Studies. Your Committees received comments on this measure from the Department of the Attorney General.

Your Committees find that in recent decades, great strides have been made to bring about a renaissance of the Hawaiian language. In order to continue that momentum and perpetuate the Hawaiian language, its usage must become normalized. This measure would be one more step to normalize the usage of the Hawaiian language.

Your Committees have amended this measure by:

(1) Adding language proposed by the Department of the Attorney General providing that any error of punctuation

2015-1611 SSCR SMA.doc

or diacritical marking in a document shall not render that document unenforceable; and

(2) Making technical, nonsubstantive changes for the purposes of clarity and consistency.

Your Committees notes that the amendment identified in paragraph (1) was not incorporated into the Hawaiian language portion of this measure. Therefore, if your Committee on Ways and Means chooses to hear this measure and vote to pass this measure out while retaining the amending language in paragraph (1), your Committee on Ways and Means may want to consider inserting identical Hawaiian language in the appropriate section of this measure.

As affirmed by the records of votes of the members of your Committees on Hawaiian Affairs and Government Operations that are attached to this report, your Committees are in accord with the intent and purpose of S.B. No. 895, as amended herein, and recommend that it pass Second Reading in the form attached hereto as S.B. No. 895, S.D. 1, and be referred to the Committee on Ways and Means.

Respectfully submitted on behalf of the members of the Committees on Hawaiian Affairs and Government Operations,

DONOVAN M. DELA CRUZ, Chair

MAILE S.L. SHIMABUKURO, Chair

The Senate Twenty-Eighth Legislature State of Hawai'i

Record of Votes Committee on Hawaiian Affairs HWN

Bill / Resolution No.:*	Committee Referral: Date:							
SB 895	HWN/GNO, WAM 02			02/13/3	1/13/2015			
The Committee is reconsidering its previous decision on this measure.								
If so, then the previous decision was to:								
The Recommendation is:								
Pass, unamended Pass, with amendments Hold Recommit 2312 2311 2310 2313								
Members		Aye	Aye (WR)	Nay	Excused			
SHIMABUKURO, Maile S.L. (C)								
GALUTERIA, Brickwood (VC)		1/						
INOUYE, Lorraine R.				-				
KAHELE, Gilbert								
SLOM, Sam								
					· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
TOTAL		4			ĵ.			
Recommendation: Adopted			Not Adopted					
Chair's or Designee's Signature:								
Distribution: Original File with Committee Re	Yellow Pink Goldenrod eport Clerk's Office Drafting Agency Committee File Copy							

^{*}Only one measure per Record of Votes

The Senate Twenty-Eighth Legislature State of Hawai'i

Record of Votes Committee on Government Operations GVO

Bill / Resolution No.:*	Committee		Da					
SB895	HWN	40,n	AM	2-13-	15			
The Committee is reconsidering its previous decision on this measure.								
If so, then the previous decision was to:								
The Recommendation is:								
Pass, unamended Pass, with amendments Hold Recommit 2312 2311 2310 2313								
Members		Aye	Aye (WR)	Nay	Excused			
DELA CRUZ, Donovan M. (C)		_						
NISHIHARA, Clarence K. (VC)		1						
IHARA, Jr., Les								
TOKUDA, Jill N.					/			
SLOM, Sam				-	/			
								
	-							
				·				
TOTAL		3			2			
Recommendation: Adopted Not Adopted								
Chair's or Designee's Signature:								
Distribution: Original Yellow Pink Goldenrod File with Committee Report Clerk's Office Drafting Agency Committee File Copy								

*Only one measure per Record of Votes